

你知道嗎？臺灣也有禁止 種族歧視的國際公約！

聯合國提出的「消除一切形式種族歧視國際公約」(簡稱ICERD)提倡人民不分種族、膚色及國籍，享有一切基本人權，積極消除種族歧視及不平等待遇

ICERD為臺灣退出聯合國前所簽署，
已正式批准及生效，在國內具有法律效力

若遭遇歧視或不當對待，請撥打移民署
「居住台灣地區之人民受歧視申訴專線」
(02)23889393分機2581進行申訴諮詢，
如需通譯服務請撥打1955

Did you
know that



**Taiwan is a signatory to an
international treaty on
banning racial discrimination?**

The “**International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination**” (ICERD) proposed by the United Nations advocates for people to have the same basic rights irrespective of race, skin color or nationality, while working to proactively eliminate racial discrimination and unequal treatment.



The Republic of China (Taiwan) became a signatory to ICERD before withdrawing from the United Nations, so it was officially approved, came into force and has legal authority in Taiwan.

If you encounter discrimination or inappropriate treatment file a complaint through the National Immigration Agency’s “**Discrimination Complaint Hotline for People Living in Taiwan.**” If you require interpretation services call the 1955 Hotline.



**Tahukah
Anda!**



Taiwan juga Memiliki Konvensi Internasional Larangan Diskriminasi Rasial!

PBB mengusulkan “**Konvensi Internasional tentang Penghapusan Segala Bentuk Diskriminasi Rasial (ICERD)**”, mendorong masyarakat untuk tidak membedakan ras, warna kulit dan kebangsaan, menikmati semua hak asasi manusia yang mendasar, aktif menghapus diskriminasi ras dan perlakuan tidak adil



Taiwan menandatangani ICERD sebelum keluar dari PBB, telah meratifikasi, memberlakukan secara resmi dan memiliki kekuatan hukum.

Jika menghadapi diskriminasi atau perlakuan tidak benar, silakan menghubungi hotline “**Pengaduan Diskriminasi bagi Orang yang Tinggal di Taiwan**” dari Direktorat Jenderal Imigrasi **(02)23889393 ext. 2581** untuk konsultasi dan pengaduan, jika membutuhkan layanan penerjemah silakan hubungi **1955**



勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告



Bạn có biết

Đài Loan cũng có công ước quốc tế cấm phân biệt chủng tộc?

“Công ước quốc tế về xóa bỏ mọi hình thức phân biệt chủng tộc” (gọi tắt là **ICERD**) do Liên Hiệp Quốc kêu gọi, mọi người đều được hưởng đầy đủ các quyền con người cơ bản, không phân biệt chủng tộc, màu da hay quốc tịch, và tích cực xóa bỏ sự kỳ thị chủng tộc và đối xử không bình đẳng.



Công ước ICERD được Đài Loan ký trước khi rút khỏi Liên Hiệp Quốc, đã được chính thức phê chuẩn và có hiệu lực, và hiện vẫn có giá trị pháp lý trong nước.

Nếu bạn gặp phải kỳ thị hoặc hành vi không công bằng, vui lòng gọi đến đường dây khiếu nại dành cho người cư trú tại khu vực Đài Loan bị phân biệt đối xử của Sở Di dân theo số **(02) 2388-9393 #2581** để được tư vấn khiếu nại. Nếu cần dịch vụ phiên dịch, xin vui lòng gọi **1955**.

คุณรู้หรือไม่?

ได้วันก็มี

อนุสัญญาระหว่างประเทศที่ ห้ามการเลือกปฏิบัติทางเชื้อชาติ!

อนุสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติทางเชื้อชาติในทุกรูปแบบ (เรียกสั้น ๆ ว่า ICERD) ที่องค์การสหประชาชาติได้เสนอขึ้น มีวัตถุประสงค์ เพื่อส่งเสริมให้ประชาชนทุกคนไม่ว่าจะมีเชื้อชาติ สีผิว หรือสัญชาติใดก็ตาม ได้รับสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานอย่างเท่าเทียมกัน ตลอดจนมุ่งมั่นจัดการเลือกปฏิบัติและการปฏิบัติที่ไม่เท่าเทียม

ICERD เป็นอนุสัญญาที่ได้วันได้ลงนาม

ให้สัตยาบันอย่างเป็นทางการและมีผลบังคับใช้ตามกฎหมายภายในประเทศ ก่อนที่จะถอนตัวออกจากองค์การสหประชาชาติ

หากประสบกับการเลือกปฏิบัติหรือการปฏิบัติที่ไม่เหมาะสม โปรดโทรติดต่อ

“สายด่วนร้องเรียนการถูกเลือกปฏิบัติของผู้พำนักในไต้หวัน”

ของสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง (02) 2388-9393 ต่อ 2581 เพื่อขอคำปรึกษา

หากต้องการล่ามแปลภาษากรุณาโทร 1955

